



Exposición sobre Neruda en Universidad de Antofagasta

El poeta habla en mil lenguas

Distintas ediciones de obras del Premio Nobel, refuerzan el carácter universal del imaginario nerudiano. Traducciones al chino, finés, francés, árabe, portugués e italiano, entre otros, se presentan en el Centro de Extensión Universitaria (Angamos 601, primer piso)

Twintig gedichten, Vingt Poèmes, The Captain's Verses, Anden Mairingot, Die Trauben und der Wind, Venet, Cent Sonnets de Amour, Fiume Invisibile, Residência na Terra, Hattarar de Macchu Picchu, Canto General, Tre Residenza sulla Terra...

En verdad, no dejan de sorprender los nombres que adoptan las obras de Pablo Neruda en las lenguas nativas de cada pueblo. El público que visita el Centro de Extensión Universitaria (Angamos 601, primer piso), puede pasar largos minutos contemplando las vitrinas en donde se presentan los distintas traducciones de los libros que escribiera el poeta.

Algunos títulos, similares a las ediciones en español, los más difíciles de identificar en la lengua madre del vate; y otros, simplemente, imposibles de descifrar. Sin embargo, todos refuerzan el carácter universal del imaginario nerudiano.

Traducciones al chino, finés, francés, árabe, portugués e italiano, entre otras, se exhiben hasta el próximo jueves 23 en el marco de exposición "Homenaje Indóito a Neruda", muestra que está llevando a cabo la Dirección de Extensión y Comunicaciones, al conmemorarse un nuevo aniversario de la muerte del poeta.

MIL PERSONAS

Aquel "la noche está estrellada, y tiritan, arboles, los astros, a lo lejos" (*), es sólo uno de los versos que toma cuerpo en distintos idiomas en esta muestra, la cual ya han conocido cerca de mil personas.

En este sentido, quienes se han constituido en visitas permanentes de esta exhibición -como ya es tradicional- han sido los estudiantes. Alumnos de los colegios Chadares, San José, Antonio Rendic, Santa Cruz, Santa Teresita, Internacional; de los liceos Industrial, Experimental y José Santos Ossa; además de estudiantes universitarios, entre otros, han reconocido el valor del arte como



lenguaje universal.

"Para mí, es un orgullo como chileno saber que existió un hombre tan grande en emociones y sentimientos; Neruda, con sus palabras inspiradas en amor, tristeza y alegría, puede dejar a cualquiera pensando en lo que realmente quiere decir con cada palabra", comentó Marcela Venegas, estudiante de Educación de Niños de la Universidad José Santos Ossa.

Así, quienes visitan la exposición "Homenaje Indóito a Neruda", la cual se exhibirá hasta el próximo 23 en el Centro de Extensión Universitaria (lunes a viernes, de 10 a 13 horas, y de 16 a 19 horas; sábado de 11 a 14 horas), podrán redescubrir a un poeta cuyo talento lo convirtió, sin duda, en un ciudadano del mundo.

(*) Poema 20, Veinte Poemas de Amor y Una Canción Desesperada.



Chaplin en ciclo de cine del Esane

Como ya tiene acostumbrado a su fiel público que sigue los ciclos de cine organizados por el Instituto Esane, hoy presenta en su auditorio, a las 20 horas, el clásico filme "Locos de la ciudad", con las actuación y dirección del gran actor, comediante y realizador Charles Chaplin. Esta película forma parte de una muestra que pretende recordar las cines esenciales e inolvidables en la historia del séptimo arte mundial.

"Locos de la ciudad", película característica del cine mudo, retrata la vida de un hombre humilde. Chaplin, que entre sus devociones por la ciudad descubre a una florista no violenta, de la que enamora perdidamente e intenta por todos los medios acercarse a ella y poder ostentarse la visión. Con este argumento como base, el filme muestra un mundo de callejuelas, con una perspectiva en blanco y negro, característico de los años '30, con la visión propia del director, que es capaz de reflejar una gran gama de emociones en movimiento con la utilización de facciones expresionistas.

SALON DE ESPECTACULO

Gran Ramada

"Una fonda vip a precios dieciocheros"

¡Dale con la Sonora Polsera!

Faktor yorir y Cora Polsera

¡Cantante Oficial!

¡Cantante Oficial!

Jueves: 10:00 a 12:00 y 14:00 a 16:00

Viernes y sábado: 10:00 a 12:00 y 14:00 a 16:00

Domingo: 10:00 a 12:00 y 14:00 a 16:00

Horario: 10:00 a 12:00 y 14:00 a 16:00

Reservas al f. 262236

Av. Pérez Zujovio 4732

El poeta habla en mil lenguas [artículo]

Libros y documentos

FECHA DE PUBLICACIÓN

1999

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

El poeta habla en mil lenguas [artículo]. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile